

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

8 juin 2012

PROJET DE LOI

portant assentiment
au Traité instituant
le Mécanisme européen de stabilité (MES),
signé à Bruxelles le 2 février 2012

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT

Documents précédents:

*Documents du Sénat:***5-1598 - 2011/2012:**

N° 1: Projet de loi.

N° 2: Rapport.

Voir aussi:*Annales du Sénat:***7 juin 2012.**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

8 juni 2012

WETSONTWERP

houdende instemming
met het Verdrag tot instelling van
het Europees Stabieleitsmechanisme (ESM),
ondertekend te Brussel en 2 februari 2012

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT

Voorgaande documenten:

*Stukken van de Senaat:***5-1598 - 2011/2012:**

Nr. 1: Wetsontwerp.

Nr. 2: Verslag.

Zie ook:*Handelingen van de Senaat:***7 juni 2012.**

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkortingen bij de nummering van de publicaties:	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
<p>Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail : publications@lachambre.be</p>	<p>Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be</p>

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Le Traité instituant le Mécanisme européen de stabilité (MES), signé à Bruxelles le 2 février 2012, sortira son plein et entier effet.

Art. 3

Les décisions du Conseil des gouverneurs en application des articles 5, paragraphe 6, m), 11, paragraphe 6, 19 et 44 du Traité instituant le Mécanisme européen de stabilité (MES), sortiront leur plein et entier effet.

Bruxelles, le 7 juin 2012

La présidente du Sénat,

Sabine de BETHUNE

Le greffier du Sénat,

Hugo HONDEQUIN

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Het Verdrag tot instelling van het Europees Stabi-
liteitsmechanisme (ESM), ondertekend te Brussel op
2 februari 2012, zal volkomen gevolg hebben.

Art. 3

De beslissingen van de Raad van gouverneurs
genomen met toepassing van de artikelen 5, lid 6, m),
11, lid 6, 19 en 44 van het Verdrag tot instelling van het
Europees Stabi-
liteitsmechanisme (ESM) zullen volko-
men gevolg hebben.

Brussel, 7 juni 2012

De voorzitter van de Senaat,

De griffier van de Senaat,